

**ola**  
SAGAROTEGIA  
CIDRIERIE  
+34 943 62 31 30  
Meaka Auzoa 102, Irún (ES)  
(en direction des Trois Couronnes)

**1910**  
VISTEZ  
Nafre Abaitze de Txango  
DE LINDE BASQUE  
www.lafestrie.com

Nouveau : 2 Escape-Games !

45 minutes pour résoudre un énigme !  
45 minutes pour résoudre un énigme !

www.hendaye-tourisme.fr

**ZOO LABENNE**  
300 ANIMAUX  
70 ESPECES  
À 40 MINUTES D'HENDAYE  
WWW.ZOO-LABENNE.COM

**AQUARIUM LABENNE OCEAN**  
Le parc s'agrandit !!!  
www.aquatic-labenne.com

**Le Château des Enigmes**  
www.chateau-des-enigmes.com

**Centre de Tourisme Equestre LARRUN ALDE**  
Randos et balades à cheval tous niveaux  
06 89 02 25 69  
www.rando-equestre-larrunalde.com

Préparez vos randonnées et marchez l'esprit libre...  
À partir de 8 €  
En vente à l'Office de Tourisme d'Hendaye

**ABBADIA**  
HENDAYE  
PAYS BASQUE  
www.chateau-abbadia.fr



**HOTEL BELLEVUE\*\***  
35, bd du Général Leclerc - 64700 HENDAYE PLAGE  
Tél. +33(0)5 59 20 00 26 - hotelbellevue84@gmail.com  
WWW.HOTELBELLEVUE-HENDAYE.FR

**Camping Ometza**  
**Domaine de Seres**  
Le camping, une histoire de familles.

**MACHINES À SOUS**  
ROULETTE ÉLECTRONIQUE  
BLACKJACK  
POKER  
CASINO HENDAYE  
RESTAURANT

**HENDAYE**  
Office de Tourisme  
67, bd de la Mer - 64700 Hendaye  
Tél. : 05 59 20 00 34  
E-mail : tourisme@hendaye.com  
Site : www.hendaye-tourisme.fr

vous accueille toute l'année !  
D'HENDAYE  
L'OFFICE DE TOURISME

## JOURS DE MARCHÉ

**MARCHÉS ALIMENTAIRES, TOUTE L'ANNÉE**  
Mercredi matin - Place de la République  
Samedi matin - Sokoburu

**LES RENDEZ VOUS EN ÉTÉ**  
Lundi : marché nocturne - Boulevard de la Mer  
Mardi : marché artisanal et gastronomique, de 9h à 19h - Rond-point Leclerc  
Jeudi : marché nocturne - Sokoburu.  
Dimanche matin : marché artisanal et gastronomique - Place de la République



A city in the heart of the basque country, at the gates of Spain. 3 kilometers of fine sand beach. 2 distinct water areas for the greatest pleasure of all lovers of water sports. A castle, a natural land of 97 acres. A marina and a thalassotherapy. Welcome to Hendaye !

Una ciudad en el corazón del País Vasco, a las puertas de España. 3 kilómetros de playa de arena fina. 2 zonas acuáticas que harán feliz a los más pequeños y a los aficionados de deportes náuticos. Un castillo, un espacio natural de 66 hectáreas. Un puerto deportivo y una talasoterapia. ¡ Bienvenidos a Hendaya !

Herri bat, Euskal Herri erdi-erdiaren kokatua, Hegoaldetik hurbil. 3 kilometroko harena fina. 2 eremu ur-eremu, tiptiak eta itsas kirolzaleak liluratuko dituztenak. Gaztelua eta 66 hektareako eremu naturala. Atsegin-portu bat eta talasoterapi zentro bat. Ongi Etorri Hendaiara !



## TEMPS FORTS 2024

**BIXINTXO**  
HENDAYE HENDAIATZ  
Du 14 au 28 septembre

**HENDAIATZ**  
Dimanche 18 Février  
18h00 - 19h00

**MAI DU THÉÂTRE**  
ARTS DES SPECTACLES

**Journée de la Glisse**  
L'OFFICE DE TOURISME

**HENDAYE FÊTE LÉTÉ**  
9-10-11-12

**FÊTE BASQUE**  
EUSKAL BESTA

**OCTOBRE ROSE**  
HENDAYE - HENDAIATZ  
PRENEZ SOIN DE VOUS, DÉPISTEZ-VOUS !  
ZURE BURUA ZAINDU, DETEKIZIOA EGIZU !

**fête de la Science**  
Dimanche 12 Octobre

**HENDAYE Semaines des Enfants**  
26-28 AVRIL

**Parade de Noël**

**ORHOITZA**  
HOTEL & RESIDENCE  
3, Rue de Bébobie  
64700 Hendaye  
05 59 48 20 10  
www.eguiazabal.com

**EGUIAZABAL**  
CAVE & BAR  
à vin  
3, Rue de Bébobie  
64700 Hendaye  
05 59 48 20 10  
www.eguiazabal.com

**le Chantier**  
RESTAURANT  
BISTRONOMIQUE  
05 59 20 44 47

**Vinotek**  
RESTAURANT, BAR À VINS  
Plus de 650 références de vins  
Produits locaux de saison  
Vue imprenable sur le port  
82 bis avenue des Minosas, Hendaye  
05 59 31 38 15  
www.le-vinotek.com

**ALTURAN**  
HOTELLERIE DE PLEIN AIR  
A 100m de la plage  
05 59 20 26 16

**COCLICO**  
Les fleurs qui colorent la vie  
29, bd du Gal de Gaulle - 64700 Hendaye  
05 59 20 26 16

**Camping Dorrondeguy**  
Route de la Corniche 44700 Hendaye  
Tel. 05 59 20 26 16

**Carrefour market**  
HENDAYE  
05 59 20 21 19

**DECATHLON**  
HENDAYE  
05 59 20 21 19

**McDonald's HENDAYE**  
1, RUE DE L'INDUSTRIE  
HENDAYE  
05 59 59 46 47

**Producteur à Espelette**  
Salaisons & Conservés  
91 Boulevard Général Leclerc  
HENDAYE  
www.espelette.com

**RADIO TAXI TXINGUDI**  
05 59 20 44 44  
5 véhicules de 4 passagers  
Van 8 places sur réservation  
Gares Aéroports Excursions

**OCEANBOAT64**  
Excursion en Mer  
06 98 60 34 81  
www.oceanboat64.com

**TOUT EST AU CENTRE**  
**mendibil**  
le centre de Irun.

**ZARA** **Bershka** **PRADA**  
**GAME**

**LA LIBRAIRIE DE LA PLAGE**  
www.librairie-plage.com  
92, bd Gal Leclerc - HENDAYE  
05 59 48 18 03

**Famille Plus**  
VIVRE ENSEMBLE  
DE BELLES EXPERIENCES  
Hendaye est la seule ville  
du Pays Basque à afficher  
le label Famille Plus.  
Nous apportons le plus  
grand soin à votre  
séjour en vous  
proposant des  
animations adaptées  
aux enfants,  
toute l'année.

**BONNES VACANCES!**

**Scannez l'agenda  
des animations!**

**LA CITE DES MEMOIRES**  
Remontez le temps et plongez au coeur de l'histoire!  
Ouverture Été 2024  
www.citedesmemoires.com

# DÉCOUVREZ HENDAYE

Laissez-vous guider de la corniche à la frontière espagnole, sur 6 kilomètres, et découvrez les secrets de notre ville...

**DOMAINE D'ABBADIA (D9)** : propriété du Conservatoire du Littoral, il offre 66 hectares de nature préservée : végétation variée, 30 espèces d'oiseaux nicheurs, brebis de race monach. Accès libre. Possibilité de promenades guidées. Pique-niques interdits.

**MAISON DE LA CORNICHE BASQUE (B10) - ASPOROTSTIPI** : centre d'accueil et d'interprétation du Domaine d'Abbadia et de la Corniche basque. Expositions sur les richesses patrimoniales de ce vaste espace naturel. Accès libre.

**ABBADIA, LE CHÂTEAU OBSERVATOIRE (C9)** : joyau orientaliste et néo-gothique du XIX<sup>e</sup> s., ce château, classe monument historique, témoigne de la passion de son propriétaire, Antoine d'Abbadia, pour les sciences, la linguistique et l'astronomie. Visites libres et guidées. Découvrez le parc paysager d'Abbadia entièrement réaménagé.

**LES DEUX JUMENTAUX (D10)** : il ne s'agit pas d'un plénois ! Ces emblématiques rochers de calcaire rose sont les témoins du recul de la côte.

**CHAPELLE ST ANNE (E7)** : ce bâtiment construit au XVIII<sup>e</sup> s., profondément modifié de 1920 à 1936, a été élevé pour protéger les pêcheurs.

**RÉSIDENCE CROISIÈRE (F6)** : cette résidence de style mauresque, construite en 1884, est le symbole de l'essor du tourisme balnéaire à Hendaye. Elle abrite de 1889 à 1980 le casino de la ville. Transformée en 1990 en résidence et galerie marchande, elle est aussi le départ du fameux GR 10 qui traverse les Pyrénées.

**ESKUALDUNA (F6)** : ancien hôtel de luxe construit en 1910, il est utilisé comme centre de repos pendant les 2 guerres mondiales. En 1951, il est transformé en résidence.

**ARCHITECTURE NÉO-BASQUE (F6)** : le quartier de la plage abrite 60 villas classées aux façades colorées. La plupart d'entre elles ont été dessinées par l'architecte Edmond Durandieu.

**SOKOBURU (G5)** : cet ensemble touristique, où se côtoient les styles architecturaux basque et espagnol, propose un centre de thalassothérapie, un casino, une galerie marchande, des hôtels et des restaurants.

**PORT DE PLAISANCE (G5)** : avec ses 900 ancreaux, c'est le 3<sup>ème</sup> port d'Aquitaine !

**PORT DE LA FLORIDE (F5)** : jusqu'en 1998, on y trouve la criée et le port de pêche. Il abrite à présent de nombreuses entreprises nautiques et quelques restaurants.

**CHEMIN DE LA BAIE (E5)** : reliez la plage au centre ville en vélo, à pied ou en roller...

**FORTERESSE DE VAUBAN (E4)** : les vestiges du fort et quelques canons pointés vers l'Espagne sont toujours visibles.

**PORT DE CANETA (E3)** : on y découvre un magnifique point de vue sur la Baie de Txingudi et la ville fortifiée d'Hondarribia.

**FRONTON GAZTELU ZAHAR (D4)** : construit en 1899, on y pratique les typiques parties de pelote basque.

**EGLISE SAINT VINCENT (D4)** : édifiée en 1598, profondément transformée en 1901 et 1968, elle abrite un portique d'or de style classique, des tribunes en bois travaillées et, à l'extérieur, la mystérieuse croix d'Hendaye.

**ILE DES FAISONS OU DE LA CONFÉRENCE (A1-2)** : c'est sur cette île, sous administration française et espagnole (alternance tous les 6 mois), qu'a été signé en 1659 le Traité des Pyrénées.

**HOTELS**

- 1 Hôtel Bellevue\*\* ..... E6
- 2 Hôtel Bergeret Sport\*\*\* ..... E6
- 3 Hôtel Campanile\*\*\* ..... B2
- 4 Hôtel Ibaia\*\*\*\* ..... G5
- 5 Hôtel Santiago\*\*\*\* ..... D2
- 6 Relais Thalasso Hôtel Serge Blanco\*\*\*\* ..... G5
- 7 Hôtel Uhaiinak\*\*\* ..... E8
- 8 Hôtel Valencia\*\*\* ..... E7
- 9 Hôtel Lafon\*\* ..... F6/G6

**Services et équipements :**

- Aire de Camping Cars (D7)
- Bureau du Port (G5)
- Casino (G5)
- Centre Nautique (F5)
- Centre fédéral de plongée et aviron (F5)
- Centre Social Denizantz (A2)
- Cinéma - Théâtre des Variétés (D3)
- Collège d'Irandatz (C2)
- Commissariat de Police (D2)
- Crèche Dongoxénia
- Déchetterie (B4)
- Départ du GR\*10 (F6)
- Dojo (D4)
- Ecole Collège Saint-Vincent (D3)
- Ecole Maternelle Gare (D2)
- Ecole Maternelle Joncaux (A2)
- Ecole Maternelle Lissardy (C7)
- Ecole Maternelle Plage (E7)
- Ecole Maternelle/Elém. St Vincent (E6/E7)
- Ecole Maternelle Ville (D3)
- Ecole Élémentaire Gare (D2)
- Ecole Élémentaire Joncaux (A2)
- Ecole Élémentaire Lissardy (C7)
- Ecole Élémentaire Plage (E6)
- Ecole Élémentaire Ville / Ikastola (E4)
- Espace Culturel Mendi Zolan (G5)
- Fronton (D4)
- Gare SNCF Deux Jumeaux (D7)
- Gare SNCF Ville (D2)
- Gare "TOPO" Eusko Tren Hendaye - San Sebastian (E2)
- Gymnase d'Irandatz (C2)
- Les halles de Gaztelu (D4)
- Hôpital Marin (D8)
- Ikastola (D2)
- Ludothèque municipale (D2)
- Lycée Professionnel (D3)
- Mairie - Police Municipale (D4)
- Maison de la Petite Enfance (D3)
- Maison du Port (F5)
- Médiathèque (F4)
- Navettes Maritimes (G5)
- Mini-golf
- Hendaye-Hondarribia
- Nid Marin (E7)
- Pompiers (C2)
- Pont International St-Jacques (D1)
- Port de Plaisance Sokoburu (F5)
- Poste Relais (E6)
- Poste Ville (D4)
- Salles de congés-Salle Antoine d'Abbadia (G5)
- Salle Omnisports Belcenia (Daniz Upritz)
- Skate Park
- Stade Sopite (B8)
- Tennis/Padel (E6)
- Terrain de Foot Lizarazu (D5)
- Terrain des ports Ondarritzat dub house (E6)
- Relais Thalasso (G5)
- Trinquet Hendaye (D4)

**Autres services :**

- Aire de Pique-nique
- Toilettes
- Table à langer
- Poste de surveillance MNS
- Aire de jeux
- Entrées Sentier Littoral
- Sentier Littoral
- Pistes & bandes cyclables
- Contre sens cyclables
- Point Argent
- GR\*10
- GR\*11
- Entrée du Domaine d'Abbadia
- Chemin de St-Jacques
- Zone WIFI Gratuite
- Station bus Grande plage
- Borne de recharge véhicule électrique

**VISITES D'HENDAYE**  
Mardi, 10h30 - Hendaye, son histoire cachée (Quartier Ville)  
Jeudi, 10h30 - Hendaye, la belle époque (Quartier Plage)  
Inscriptions : Office de Tourisme et  
www.hendaye-tourisme.fr

**Cave & Bar**  
VINS - BIERES - APPERTIZERS  
**BEHO VINO**  
05 59 25 05 39  
www.behovino.com

**HÔTEL\*\*\*\***  
RESTAURANT  
**Charme & Gastronomie**  
Aux portes de l'Espagne - Direction A63  
BIRIATOU CENTRE BOURG  
+33(0)5 59 20 02 01 / www.bakea.fr

**Carrefour express**  
HENDAYE PLAGES  
8h - 21h  
Dimanche dès 9h  
12, rue des Pins - HENDAYE  
05 59 20 10 65

**Camping Abaya**  
Vacances André Trigano  
Chemin Ascoubie Fagady  
64700 HENDAYE  
Tél. +33(0)5 59 20 03 77

**APARRA**  
HEBERGEMENTS INSOLITES  
14 Chemin de Ascoubie Fagady  
64700 HENDAYE  
07 61 30 93 96

**CAMPING VILLAGE**  
**ESKUALDUNA**  
Route de la Corniche  
64700 Hendaye  
Tél. : 05 59 20 04 64  
www.camping-eskualduna.fr

**ILLUAK VTT**  
Randonnées guidées en VTT électriques  
École de VTT  
www.illuak-vtt.com  
07 72 27 61 66

**CAMPING DE**  
**La corniche**  
05 59 20 06 87  
www.camping-corniche.com

**LA CITE DES MEMOIRES**  
Remontez le temps et plongez au coeur de l'histoire!  
Ouverture Été 2024  
www.citedesmemoires.com